



HRVATSKI ZAVOD ZA TOKSIKOLOGIJU
CROATIAN INSTITUTE FOR TOXICOLOGY

Sjedište/Adress: MARTIĆEVA 63a, 10000 ZAGREB, HRVATSKA/CROATIA
tel. 01 46 86 910, fax. 01 46 41 368, e-mail: hzt@hzt.hr, www.hzt.hr

FUCHS MAZIVA d.o.o.
I Krmice 8, Domaslovec
10 430 SAMOBOR

Klasa: ~~050-03-01/10-1170~~

Ur. br.: ~~03-01/10-0578~~

U Zagrebu, ~~16.03.2010.~~

POTVRDNICA O PRIHVAĆANJU SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA
U REGISTAR KEMIKALIJA HRVATSKOG ZAVODA ZA
TOKSIKOLOGIJU

Vaš Sigurnosno-tehnički list za kemikaliju **ALL-IN-ONE** (Šifra proizvoda – NEMA) proizvođača **FUCHS EUROPE SCHMIERSTOFFE GMBH, Njemačka** s datumom izdanja **03.03.2010.** godine (**prvo izdanje**) je stručno pregledan i donijet je zaključak da se kao takav može uvrstiti u Registar kemikalija HZT. On u bitnim parametrima odgovara propisanim uvjetima iz Pravilnika o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista (NN 39/09). Primjerak STL je pohranjen u naš Registar i smatra se jedinim originalom do vaše službene izmjene bilo kojih podataka u dokumentu. Za ispravnost svih podataka odgovara proizvođač/uvoznik kemikalije.

RAVNATELJ ZAVODA

Prof. dr. Franjo Plavšić



Naziv
proizvoda**ALL-IN-ONE AEROSOL**

Datum: 03.03.2010.

Izdanje: I

1. IDENTIFIKACIJA TVARI/PRIPRAVKA I PODACI O PRAVNOJ ILI FIZIČKOJ OSOBI**1.1. Identifikacija tvari ili pripravaka**

- Naziv proizvoda: ALL-IN-ONE
- Sinonimi: -
- Broj registracije: -
- Šifra proizvoda: -

1.2. Uporaba tvari/pripravaka

- Namjena proizvoda: Univerzalno antikorozivno sredstvo.
- Način uporabe: Nanosi se prskanjem/raspršivanjem.

1.3. Podaci o pravnoj ili fizičkoj osobi

- Proizvođač/ uvoznik/ distributer: FUCHS EUROPE SCHMIERSTOFFE GMBH
FUCHS MAZIVA d.o.o.

Adresa: I Krmica br. 8, Domaslovec
10430 Samobor

Tel. 00-385-1 33 80 525

Faks 00-385-1 33 80 527

Odgovorna osoba za STL: Kornelija Horvatić

e-mail: kornelija@fuchs-
maziva.hr**1.4. Telefon za izvanredna stanja**

- Broj telefona službe za izvanredna stanja: 112
- Broj telefona za medicinske informacije: 00-385-01-23-48-342

2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI**- Najvažnije opasnosti i učinci proizvoda:**

- na ljudsko zdravlje: Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože
- na okoliš: Otroavno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi
- fizikalno-kemijski učinci: Vrlo lako zapaljivo

- Posebne opasnosti: Nema**- Glavni simptomi učinaka:**

- Udisanje: Mogući su kašalj, kihanje, otežano disanje, vrtoglavica, glavobolja, mučnina i povraćanje
- Koža: Kod osjetljivih osoba moguće crvenilo, svrbež, peckanje, a nakon višekratnih uzastopnih kontakata isušivanje i pucanje kože
- Oči: Kod osjetljivih osoba moguće crvenilo, suženje i peckanje
- Gutanje: Ne očekuje se gutanje obzirom da se radi o aerosolu.

- Pregled izvanrednih stanja: Nema**3. SASTAV/PODACI O SASTOJCIMA**- Tvar: Pripravak

Naziv
proizvoda**ALL-IN-ONE AEROSOL**

Datum: 03.03.2010.

Izdanje: I

Smjesa raznih sastojaka i potisnog plina u sprej bočici pod tlakom**- Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:**

Naziv tvari	%	EINECS/ CAS broj	Znakovi opasnosti	Oznake upozorenja	Broj registracije
Benzinsko otapalo (nafta), srednje alifatsko	60-100	265-191-7 64742-88-7	Xn, N	R: 10-51/53- 65-66	-
Propan	10-30	200-827-9 74-98-6	F+	R: 12	-
Butan	5-10	203-448-7 106-97-8	F+	R: 12	-
Metilcikloheksanol	5-10	247-152-6 25639-42-3	Xn	R: 20/22	-
Tetrapropenilsukcinat anhidrid	1-5	247-781-6 26544-38-7	Xi	R: 36/38	-
Kumen	1-5	202-704-5 98-82-8	Xn, N	R: 10-37- 51/53-65	-
Izobutan	1-5	200-857-2 75-28-5	F+	R: 12	-
Petrolej (nafta)	1-5	232-366-4 8008-20-6	Xn, N	R: 51/53-65- 66	-
mezitilen	1-5	203-604-4 108-67-8	Xi, N	R: 10-37- 51/53	-
Ksilen	1-5	215-535-7 1330-20-7	Xn	R: 10-20/21- 38	-
1,2,4-trimetilbenzen	1-5	202-436-9 95-63-6	Xn, N	R: 10-20- 36/37/38- 51/53	-

4. MJERE PRVE POMOĆI**- Mjere za pružanje prve pomoći:**

- nakon udisanja: Ukoliko je osoba udisala pare proizvoda, treba ju izvesti na svjež zrak. Ako se simptomi pojave i zadrže potražiti liječničku pomoć.
- nakon dodira s kožom: Svući kontaminiranu odjeću i obuću. Mjesta kontakta temeljito isprati vodom i blagom sapunicom kroz 10-15 minuta. U slučaju pojave i zadržavanja simptoma potražiti liječničku pomoć
- nakon dodira s očima: Čistim prstima razmaknuti kapke i laganim mlazom vode ispirati svako oko naizmjenično u trajanju od najmanje 15 minuta, te ako su simptomi pojave i zadrže potražiti pomoć okulistice.

Naziv
proizvoda**ALL-IN-ONE AEROSOL**

Datum: 03.03.2010.

Izdanje: I

nakon gutanja: Ne izazivati povraćanje. Isprati usta vodom, te ako se simptomi pojave i zadrže potražiti liječničku pomoć.

- **Napomena za osobu koja pruža prvu pomoć/liječnika:** Ukoliko je osobu potrebno prevesti u bolnicu, ponijeti sa sobom ovaj sigurnosno-tehnički list.

- **Posebna sredstva za pružanje prve pomoći**

5. MJERE ZA SUZBIJANJE POŽARA

- **Sredstva za gašenje požara:**

Prikladna: Pjena, suhi kemijski prah, CO₂

Ne smiju se upotrebljavati: Vodeni mlaz, osim vodene magle za hlađenje zatvorenih spremnika.

- **Protupožarne mjere za posebne opasnosti:** Nema

- **Posebne metode za gašenje požara:** Korištenje vodene magle i spreja za hlađenje površina neoštećenih spremnika izloženih toplini i za zaštitu osoba (samo osobe uvježbane za protupožarnu zaštitu mogu koristiti vodeni sprej tj. raspršenu vodu).

- **Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:** Vatrootporno odijelo, samostalni uređaj za disanje s otvorenim krugom na stlačeni zrak (HR EN 137) prilikom gašenja zatvorenih prostora, zaštitna obuća i rukavice.

- **Posebne opasnosti izloženosti:** Opasnost od eksplozije limenki spreja izloženih visokoj temperaturi

6. MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

- **Osobne mjere opreza:** Ukloniti moguće izvore zapaljenja i imati na umu da postoji opasnost od eksplozije. Osigurati dobru ventilaciju. Izbjegavati udisanje pare ili aerosola. Uporabiti zaštitnu opremu navedenu u točki 8.

- **Mjere zaštite okoliša:** Ne očekuje se istjecanje i izlivanje proizvoda u vodotokove i drenažne sustave obzirom da se radi o spremnicima pod tlakom, čijim će nestručnim rukovanjem ili probijanjem velikog broja spremnika nastati aerosol (pare potisnog plina i proizvoda) koji će se raspršiti i ispariti.

- **Metode čišćenja i skupljanja:** Obzirom da se ne očekuju tekući ostaci proizvoda prazne spremnike zbrinuti prema točki 13.

- **Dodatna upozorenja:** Nema

7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

7.1. Rukovanje:



Naziv
proizvoda

ALL-IN-ONE AEROSOL

Datum: 03.03.2010.

Izdanje: I

- mjere opreza Držati se uobičajenih mjera opreza, držati daleko od izvora topline i paljenja, ne izlagati direktnom sunčevom svjetlu. Koristiti osobna zaštitna sredstva
- napuci za sigurno rukovanje Ukloniti mogući izvor zapaljenja i izbjegavati dodir s jakim oksidansima, koristiti u dobro provjetrenim prostorima, ne usmjeravati prema otvorenom plamenu ili užarenim predmetima.

7.2. Skladištenje: tehničke mjere i uvjeti skladištenja:

- Prikladni: Skladištiti u dobro zatvorenim spremnicima u dobro ventiliranom prostoru, podalje od izvora topline i sunčeve svjetlosti. Ne izlagati temperaturama višim od 50 °C
- Neprikladni: Skladištenje u prostoru s kemikalijama koje mogu izazvati požar (oksidansi, kiseline i sl.). Na skladištu ne držati nikakve alate ili strojeve koji mogu proizvesti iskru.

- Ambalažni materijali:

- Prikladni: Originalni spremnik proizvođača.
- Neprikladni: Bilo koja druga vrsta ambalažnog materijala

7.3. Posebna uporaba: Sprječiti prodiranje u tlo i vodu

8. NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU/OSOBNA ZAŠTITA

8.1. Granične vrijednosti izlaganja

Naziv opasne tvari	GVI Granična vrijednost izloženosti ppm	Biološke granične vrijednosti
Butan	600 (1450 mg/m ³) GVI: 750 (1810 mg/m ³)	-
Metilcikloheksanol	75 (356 mg/m ³) 50 (237 mg/m ³)	-
Kumen	50 (250 mg/m ³) 20 (100 mg/m ³)	-
Meziten	20 (100 mg/m ³)	-
Ksilen	100 (442 mg/m ³) 50 (221 mg/m ³)	-
1,2,4-trimetilbenzen	20 (100 mg/m ³)	-

- Postupci praćenja:

8.2. Nadzor izloženosti

- Sažetak mjera upravljanja rizikom:

8.2.1. Nadzor izloženosti na radnom mjestu



Naziv
proizvoda

ALL-IN-ONE AEROSOL

Datum: 03.03.2010.

Izdanje: I

- Opis radnog postupka i tehnološkog nadzora: Proizvod se koristi u vidu spreja tako da se sapnica na vrhu limenke usmjeri prema mjestu nanošenja i pritiskanjem ventila mazivo pod tlakom izlazi iz limenke.

Opće zaštitne mjere: Paziti da proizvod ne završi na podu ili površinama na stroju po kojima se hoda jer postoji opasnost od skliskosti i ispiranja u odvođe.

Mjere osobne zaštite

zaštita organa za disanje: Uz osiguranje dobre ventilacije nije potrebna. Ukoliko koncentracija para otapala i potisnog plina prijeđe GVI koristiti polumasku ili masku s kombiniranim filtrom A-P

zaštita ruku: Zaštitne rukavice od nitrilne gume ili neoprenske gume (HRN EN 374).

zaštita očiju: Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju uz kožu lica (HRN CR 13464)

zaštitu kože: U normalnim radnim uvjetima/okolnostima nositi pamučnu radnu odjeću, zaštitnu obuću (koja obuhvaća cijelo stopalo).

- Posebne higijenske mjere: U radnom prostoru zabranjeno jesti, piti i pušiti. Nakon svakog prekida rada oprati ruke i preporučljivo je mazati ruke zaštitnom kremom. Izbjegavati dodir s kožom i očima.

8.2.2. Nadzor nad zaštitom okoliša

- Sažetak mjera upravljanja rizikom: -

9 FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA

9.1. Opće informacije

- Agregatno stanje: Aerosol
- Boja: smeđa
- Miris: Po organskom otapalu

9.2. Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš

- | | | |
|---|--------|------------------------------------|
| - pH vrijednost (navesti i konc. i temp): | | Nije primjenjivo |
| - Vrelište/područje vrenja: | °C | Nije primjenjivo |
| - Plamište: | °C | -97 |
| - Zapaljivost (kruta tvar, plin) | °C | Nije zapaljiv |
| - Granice eksplozivnosti: | vol. % | Donja 0,6 vol%
gornja 10.9 vol% |
| - Oksidirajuća svojstva: | | Nema |
| - Tlak pare: | Pa | Nije primjenjivo |
| - Relativna gustoća: | | Nije primjenjivo |
| - Topljivost (uz naznaku otapala): | g/L | Nema podataka |
| - Topljivost u vodi: | g/L | Netopljivo u vodi |
| - Koeficijent raspodjele-oktanol/voda | logPow | Nema podataka |
| - Viskoznost: | | Nema podataka |



Naziv
proizvoda

ALL-IN-ONE AEROSOL

Datum: 03.03.2010.

Izdanje: I

- Gustoća pare:	kg/m ³	Nema podataka
- Sadržaj hlapivog:		Nema podataka
9.3. Ostale informacije		
- Miješanje s drugim tvarima:		
- Topljivost u mastima (navesti otapalo):	g/L	Nema podataka
- Provodljivost:	S/m	Nema podataka
- Talište/područje taljenja:	°C	Nema podataka
- Skupina plinova:		Nema podataka
- Temperatura samozapaljenja:	°C	Proizvod nije samozapaljiv
- Temperatura raspada:	°C	Nema podataka
- Ostalo:		Nema podataka

10. STABILNOST I REAKTIVNOST

10.1. Uvjeti koje treba izbjegavati:	Izloženost visokoj temperaturi i otvorenom plamenu
10.2. Materijali koje treba izbjegavati:	Jaki oksidansi
10.3. Opasni proizvodi raspada:	Nema podataka
- Posebne opasnosti:	-

11. PODACI O TOKSIČNOSTI

- Akutni unos

na usta (LD ₅₀):	>6500 mg/kg (štakor) – za primarni petrolej 1400 mg/kg (štakor) – za kumen
preko pluća (LC ₅₀):	>14 mg/l (štakor) – za primarni petrolej 12300 mg/kg (zec) – za kumen
kožom (LD ₅₀):	>3000 mg/kg (zec) – za primarni petrolej 24.7 mg/l (miš) – za kumen

- Kronični unos

na usta (LD ₅₀):	Nema podataka
preko pluća (LC ₅₀):	Nema podataka
kožom (LD ₅₀):	Nema podataka

- Nadraživanje/nagrivanje

kože:	Višekratni produljeni kontakti mogu prouzročiti odmašćivanje odnosno isušivanje i pucanje kože
očiju:	Moguće nadraživanje kod osjetljivih osoba
dišnih putova:	Nema podataka

- Preosjetljivost

kože:	Ne uzrokuje preosjetljivost
-------	-----------------------------



Naziv
proizvoda

ALL-IN-ONE AEROSOL

Datum: 03.03.2010.

Izdanje: I

- dišnih putova: Ne uzrokuje preosjetljivost
- **Drugi klasični učinci: (npr. besvjesno stanje, posebno otrovni metaboliti, itd.):** Nema podataka
- **Neprolazni učinci akutnog ili kroničnog izlaganja:** nema
- **Posebni učinci**
- mutagenost:: Nema podataka
- karcinogenost:: Nema podataka
- smanjenje plodnosti: Nema podataka
- štetno djelovanje na plod: Nema podataka
- štetno djelovanje na potomstvo: Nema podataka
- drugo (npr. endokrini disruptori): Nema podataka
- **Toksikokinetske značajke:** -
- **Zabrane i ograničenja:** -
- **Drugo:** -

12. EKOLOŠKI PODACI

12.1. Ekotoksičnost

- za organizme u vodi: Otrovno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi
- za organizme u tlu: Nema podataka
- za biljke i kopnene životinje: Nema podataka

12.2. Pokretljivost

Metoda:

- poznata ili predviđena raspodjela po segmentima okoliša: Nema podataka
- površinska napetost: Pliva na vodi
- apsorpcija/desorpcija: Nema podataka
- druga fizikalno-kemijska svojstva (vidi odjeljak 9): -

12.3. Postojanost/razgradljivost

- biorazgradnja: Nema podataka
- drugi procesi razgradnje: Nema podataka
- razgradnja u otpadnim vodama: Nema podataka

12.4. Bioakumulacijski potencijal

- faktor biokoncentracije (BCF): Nema podataka

12.5. Rezultati ocjene svojstava PBT:

- podaci iz izvješća o kemijskoj sigurnosti: Nema podataka
- **Ostali podaci:** Nema podataka

Naziv
proizvoda**ALL-IN-ONE AEROSOL**

Datum: 03.03.2010.

Izdanje: I

13. ZBRINJAVANJE**- Način postupanja s otpadom:**

Ostaci od proizvoda: Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju. Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša

Onečišćena ambalaža: Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša

- Važeći propisi: Zakon o otpadu, Pravilnik o vrstama otpada, Pravilnik o postupanju s ambalažnim otpadom, Uredba za postupanje s opasnim otpadom.

14. PODACI O PRIJEVOZU**- Klasifikacijske oznake za prijevoz:**

Naziv opasne kemikalije prema međunarodnim ugovorima o prijevozu opasnih tvari:

AEROSOLI**kopneni prijevoz (cestovni/željeznički ADR, RID):****UN broj: 1950 klasa: 2(5F) skupina pakiranja: -****vodeni putovi u zemlji (ADNR):****UN broj: 1950 klasa: skupina pakiranja: -****pomorski prijevoz (IMDG):****UN broj: 1950 klasa: 2.1 skupina pakiranja: -****zračni prijevoz (ICAO/IATA):****UN broj: 1950 klasa: 2.1 skupina pakiranja: -****- Dodatni propisi:** Zakon o prijevozu opasnih tvari**- Posebne mjere opreza i uvjeti prijevoza:** Nema**15. PODACI O PROPISIMA**

- Primjenjivi propisi: Zakon o kemikalijama, Pravilnik o razvrstavanju, označavanju, obilježavanju i pakiranju kemikalija, Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim graničnim vrijednostima, Pravilnik o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista

- Provedeno ocjenjivanje kemijske sigurnosti DA NE

- Podaci o opasnosti i mjerama sigurnosti (prema naljepnici)

Naziv
proizvoda**ALL-IN-ONE AEROSOL**

Datum: 03.03.2010.

Izdanje: I

Znakovi opasnosti:**F+**VRLO LAKO
ZAPALJIVO**N**OPASNO ZA
OKOLIŠ

- Oznake upozorenja:** R: R: 12 Vrlo lako zapaljivo
R: 51/53 Otrovno za organizme koji žive u vodi, može dugotrajno štetno djelovati u vodi
R: 66 Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože
- Oznake obavijesti** S: 2 – Čuvati izvan dohvata djece
16 - Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje
23 – Ne udisati pare/aerosol
37 – nositi zaštitne rukavice
51 - Koristiti samo u dobro prozračenim prostorijama
60 – ostaci kemikalije i spremnik moraju se odložiti kao opasan otpad

16. OSTALI PODACI

- Značenje oznaka upozorenja (R): R 12 – Vrlo lako zapaljivo
- Promjene u odnosu na prethodno izdanje:
 -
- Ostali podaci: -

**PRILOG:
SCENARIJI IZLOŽENOSTI SUKLADNO IZVJEŠĆU O KEMIJSKOJ SIGURNOSTI**